

ASZONBOLNAPLO

ELŐFIZETÉSI ÁR:

3 évre	40 lei
1 évre	70 lei
1 évre	130 lei

Felelős szerkesztő: **EVIEŃ EUGEN**Szerkesztő: **MOLNÁR SÁNDOR**

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV:

Strada Cimilitruil (Temelő-u. 6.)

Társadalmi hetilap.

Főmunkatárs: **LÉVAI LAJOS.**

Megjelenik szombaton

Két tűz között.

A dolgozó és szenvedő magyar kisebbségi országnak erőszakosan feltámadott párta az úgynevezett Magyarpárt, egy erre alkalmas pillanatban az Ády-féle, jelenleg Goga költő miniszter csúcsai kastélyában régi magyar hit szívalfálos politikához híven, egy tal lecséért léptek ki a magyarságot az Averescu-féle Néppártak. A pártum megkötött ezt olyan időben tették, amikor a kisebbségek részére semmiféle megmozdulás sem volt lehetséges, így tehát feltehetjük, hogy nem volt alkalom a vezetőknek egy gyűlés megtartására, a hol — mondjuk — megkérdezték volna a kisbbségek tönét, hogy akarnak-e vagy nem akarnak cselekedni a jövőre leszorgódnak akarmelyik pártunk Romániában.

Amde a kérdéses pártum sarkalatos pontja azon fordul meg, hogy mennyiben használja vagy ártott ez a pártum a magyarságnak? Hogy használja használni-e, majd azt eldöntjük, hogy nem. A tani azonban árt, mert a Magyarpárt vezetői csak egy pártunk sőt nem is népszerű pártunk köztéte le magát és nem pedig állapotságban a mindenkor becsületes román politikai életnek. Ez roviden annyit jelent, hogy ha esetleg Bratianuék jóváhírlói és kegyelméből az Averescu-párt hatalomra jön, úgy a jelenlegi Magyarpárt teljesben pozícióba kívánkozó embere majd belekerül egy zsiros miniszteri hivatali állásba, de kint a vidéken, a hol a nép lakik és szenved, még egy falusi kisbirtót sem választhat a kisebbség önmagának. Ha pedig az Averescu-párt lekerül a hatalomról, úgy minden panasszal, amely a kisebbségnek lesz, egyszerűen el fogják küldeni Averescuhoz, aki bizony már nem léven hálom, majd nem fog sokat tehetni a panaszok orvoslása érdekében.

A dolgozó magyar nép tehát ezzel a pártummal most két tűz közé került. Egyfelől a Magyarpárt, másfelől pedig az Averescu-pártunk a tűz közé. Vagyis: Ha a Magyarpártunk szűk öge a tömegre keresz, akkor ismét elmegy a nép közé szavazatot verbuválni. Ha a másik pártunk lesz erre szükség, úgy ő fogja mézes-mázos szavakkal ezt csinálni és mikor pedig a nép megette kötelességet, akkor majd feljelle sem fog nézni egy sem.

Mi azt ajánlhatjuk az itteni magyarság.

nak, hogy ne a pártokkal köszön barátságot, hanem a dolgozó román néppel és közösen harcoljanak a becsületes és igazságos boldogulásért.

Ez az egyetlen biztos harc, amely győzelemre vezet. (—)

Hova jut a befizetett adó?..

Újabb sikkesztől az adóhivatalban. — Popescu ur mint ellenőr szedte fel illetékeltől az adósoktól az összeget, de megtartotta magának.

A szegény ember dolgozik, izzad izzad szalad alig van mielőt téngezzse az életét, de havonta a keresésen megkeresett béréből levonják a 150—200 Lei adókat és befizetnek az adóhivatalok pénztárába. Kereskedők és kisiparosok szomorúan tekintik őket. Reggeltől estig dolgoznak, szombaton nem tudják mielőt fizessék ki a munkájukat, de elcsúsznak az adókat pontosan lefizetik, hogy eleget tegyenek állampolgári kötelességüknek azal, hogy hozzájárulnak ők is az állam össze kiadásához. Az állam pedig ezért a pénzbeli kötelességet és hivatalnokokat tart fenn, akiknek kötelessége volna, hogy becsületesen ügyeljenek az állam vagyonára és az államtól kapott fizetésből éljenek meg munkájuk után. Az állam azonban leggyöbbször csak mostohán kezeli a tisztviselőit, aki aztán szükségben kénytelen panamázni és a végén pedig az összes dolgozó munkásságát és polgárságát anyigylag megszorolli.

Ehez a feltevéshez hasonlítok a petrosényi adóhivatalban az utolsó öt év alatt történt manipulációkat. Még élénk emlékeztetnek van a Draganescu eset, amikor kiderült, hogy sokszáz ezer leig károsított meg egyes emberek az államot. Akar az illetékes tényleg a Draganescu-ügynök megvizsgálására leküldet egy régi Popescu nevű ellenőrt, aki nagy garral megkezdte az adatok gyűjtését az elődje ellen és közben kijelentette, hogy 14 éve van az állam szolgálatában, de még eddig — ők, borzalom — nem vehettek magának egy kabátot többet. Kijelentette még az a controlor ur azt is, hogy ilyen taláiban még nem látott a világ, mint az itteni adóhivatalban van, de azt elfelejtette kijelenteni a controlor ur, hogy amíg az adatokat gyűjtötte, addig ő maga is jó néhány helyen már bészélt a kabátja való,

vagyis olyan terrorlegény volt ez a szerencsés kinézetű úr, mintha ezzel az állam érdekében akarta volna megvédeni, hanem hogy mindenki becsülljon neki az a bizonyos összeggel. No, de régi magyar közmondás szerint addig jár a kóró a kura, míg el török. A Popescu úr is először így kezdte. Kiderült egy nio, hogy Popescu ur, aki 14 évig nem tudott egy kabátot venni most egyszerre igen sok kabátba valókat akar szerezni. Kiderült, hogy sulyos összegekkel károsította meg az embereket és sohasem hallott kompromittálással ásta alá az állami tisztviselő presztízst is.

Az összegyűlt anyagból aztán vádirat lett és Popescu ur ma már a dévai ügyészség fogházában várja a büntetését. A vizsgáló pedig olyan hatalmas anyagot gyűjtött össze már eddig is, amely bizonyára megdöbbenést az adósoktól kellett. A beasopot panaszok között van a nagybó územeken kívül a kispolgárság esaknem valamennyi rétege.

Az annosai Péter Mihály vendéglősnél pl. mikor kimentek hivatalosan az a tisztviselő kijelentette, hogy Popescuval hamarabb végeztet, mint Draganescuval, mert Popescu nagybó mint Draganescu volt és ha rooo! Lett beites: egy koverbe, úgy el lesz intézve minden adógyó.

Kovordányi Mór loneai kereskedőnél már más képpen csinálta Popescu ur. Ott egyszerűen becsomagoltatott 4 porcelán eszajét, 2 csomag szappant, 1 pár finom harisnyát. Majd megmondta, hogy csomagolja be és mint egy ellenőr anélkül, hogy fizetett volna, eltávozott.

Ez a két beasopot és megszorolt kereskedő közt első hílyet fogtal el Hirsch József korsósmáris esete

Az imperializmus, Marokkó és a riff-kabók.

Részletek Biasco Ibanez világhírű spanyol író legújabb könyvéből.

A jelenlegi marokkói háború számtalan lapásra szolgálta nevetség tárgyát és alkalmát.

A marokkói poklok megvizsgálásával Bazou tábornokot bízta meg a rögtön a vizsgálat elején olyan hallatlan visszásságok derültek ki, amelyek több millió peztárú ragunk. Magnellio azonban (ez Primo de Rivera gyarmate Spanyolországban) csupa bajtársaságból vagy más okból elutasolta az ügyet s így mindmáig nem üntet semmi olyan, ami azt igazolná, hogy valóban ki akarja győztani erkölcsileg az országot.

De a katonai direktórium teljes csődjé a hódoltségek terén érte el a területök a vált szomorúan nevelődés. A spanyol csapatok sokáig szomorúan olyan jelentékeny vereségeket, mint a legutóbbi időben a Marokkó nyugati része, eddig még sohasem lázadt fel. A spanyol csapatok, melyeket államférfi-generalisok vezettek, csak akkor mozdultak meg, ha Abd el Krim meg támadja a élvő őket.

Primo de Rivera, ez a hadisten, abban a híben ringatta magát, hogy a csapatok addig maradhatsz régi állásokban, meddig ő akarja s folyton kedvező alkalmat vár egy olyan támadásra, amely majd valami hamis dicsőséget hoz íróimadrának. Magnellio azonban elfelejtette, hogy Abd el Krim, egykori mellítai bajtársa, jobb hódvezér, mint ő. Nem is sejtette, hogy

a marokkói felkelő-vezér a keleti zónából szépen átmege a nyugati zónába és szit az eddig aránylag nyugodt, ottani törzsek közt is.

Végül Primo de Rivera is nagyban hozzájárult bészérelve a marokkói vereségekhez. A diktátor és a király esküszölése egyenesen végzetes Spanyolországra nézve. A szövegek és két ujdonsult pártja több bajt okoz nyelve mozgósítását az országban, mint amennyit az ellenség legveret.

Már említettük azt a véres szolgálatot, amelyet a király a jzsluia alya művének felolvasásával a spanyol népnek tett. Magnellio, aki nem kevésbé diszkó és ökos, mint Xill Alfonz, szintén szétszétégek állta, hogy egy Malagában adott barkeit után (perze szürkecsész közben) megismeretesse barátaiával marokkói hadiüzenet; egy bészében, melyet aztán közöltek az újságok, jlezte, hogy ki szándékzik irtani az Afrikában elfoglalt területek nyugrázást s egyelőre csak a régi spanyol helységek megtámadása fog szorítko.

Tudom, hogy a francia Lya tey marsalt, a marokkói viszonyok legjobban ismerője, a fejéhez kapott e bészé ostoba volta miatt:

— Az ilyen dolgokat — mondotta, — az ember megcsinálja, ha szükségesek, de nem közi előle!

Primo de Rivera bészéret, amely a ny nyall visz vanatit jlezte. Abd el Krim szintén ffordította arabra s ismértelte tette Nyugat-Marokkó törzsei között: a hatás valóssággal villámcsapászerű volt. Az arabok lettek felhárdak a spanyol csapatok ellen s megáldandó oket lelte a tűz a győnlésbe Magnellio s ajándékozás. S a nyugt-marokkói vereség nagybó volt a 1921-deleannuális is. A direktórium által vezetett hadsereg több, mint tízezer emberit veszített halot-

takban, sebesültekben és elhunytakban. Ezenkívül még most is több ezer hadifogly van Abd el Krim kezét között.

A marokkóiak tekintélye mennyiségű ágyukat és hadianyagot kerített k hatalmukba és hadiállapozolópokkal, trénnel együtt.

Amikor a direktórium hível — miután előbb azt hangzatosíták, hogy a riff kabókban Francúzország szállta a fegyvereket — újjában azt állították, hogy Anglia látja el őket hadianyaggal, Abd el Krim csak mosolygott.

— Ugyan miért adjanak nekem fegyvereket Európa más államai? — mondia a marokkói vezér. — Böven elég nekem az, amit a spanyol tábornokok szállítanak visszavonulásaikban és vereségeikben!

Ez igazat mondott; ő állig is tudta mind felhasználni ezt az egész hadianyagot: Primo de Rivera és kollegái annyi jutattak neki halkezeséggel réven, hogy a kellenél is több volt már. S elegendő volt özeer Abd el Krim által vezetett marokkói felkelő, hogy az annuális is borzalmasabb vereséget mérjen a százeremnyi spanyol hódsejére.

A nyugati zónában szenvedett csapás folyamán persze sok hősi epizódot láttunk, de a legfontosabb azonban mégis csak sulyos vereség; végeredményben csak a diktátor távirati parancsára úrtettek ki a csapatok. Egy alkalys ébában egy tiszt, jól tudva mit jelent a marokkóiak közt fogolynak lenni, agyonsételte a sebesülteket a maga is öngyilkos lett öngyilkossága előtt azonban rövid levelet írt, amelyben elárulta Primo de Riverát s oda küldte... ahova való. A kötelesség e vétartánjának a levele egyik legbészédebb kommentárja a direktórium csődjének.

akinek az elmúlt hónapban bezárták a kormáját. Hirschel szintén megjelent a controlor ur és akkor Hirsch 30 Leig kiegyezett vele. Majd mikor bezárták a kormáját és Hirsch a bucaresti ministeriumtól engedélyezve ismét kinyitotta, megjelent nála Popescu ur és nem engedte, hogy tovább áruljon dára a miniszter rendeletének. Később azonban Gog Leiben kiegyezett ismét és akkor megengedte neki a további árulást. Mikor Hirschet a rendőrségen egy szék kihallgatást ez az esetet azonban elhílgatta, mert feltétele Popescu területét.

Léb Jenőnéől 1000 lelt kért azért, mert az később

fizette be a rendes adóját. Ezzel szembe még külön meg is bűntette érte.

Ezenkívül természetesen vannak nagy tételek, amelyeket azonban csak a jövő héten adhatunk tudásra olvasóknak. Van aztán még egy szennőzlő is az ügynek amely most van nyomozás alatt, de a jövő számunkban erről is beszámolunk részletesen.

Ezzel kapcsolatban egy hírlik, hogy a polgárság és az összes adófizetők körében mozgolom indult meg, hogy addig nem fizetnek adót amíg valóban becsületes ember kezébe nem kerül az adóhatalmi adminisztráció. Kíváncsiak vagyunk, hogy lesz-e ilyen?

Marokkó — az emberiség szégyene.

A lapok egy része kéjes örömmel nékül az olvasóival, hogy Marokkóban az ottani vágóhídra vitt szegény katonák közül hányan estek el is hányan sebesültek meg, vagy, hogy „csapatink rendszeresen vonultak vissza előre elkészített állásokba stb”.

Istát ezzel a hazugsággal ma még mindig van pófaja kijönni a nyilvánosság elé egy a vezérkarnak (amely 500 kilométerrel hátrább figyel az eseményeket), mint a saját egy bizonyos jókora részének.

Tudni kell azonban az olvasónak, hogy az ami most Marokkóban folyik az a legnagyobb szégyene a mai emberiségnek, de egyben jellemző az imperialista-kapitalista politika nemzetközi módozatára is, amely ha a profitról és a zsebről van szó, akkor fityó az egész nemzeti érzésre, valamint a házára is, amelyben él-lik.

A jelenlegi marokkói hadjáratnak pl. az a pikantériája, hogy a marokkói hadsereget maguk a francia tőkések segítették pénzzel abban a reményben, hogy az ottani felkelők vezére a pénz ellenében megígérte nekik, hogy átengedi a marokkói gazdag rézbányák kitermelési jogát. Akkor persze a marokkóiak még a spanyolokkal veredtek, de Primo de Rivera tábornok ur hadserege már megelégedte a szűkületlen vérontást és egyszerűen letette a fegyvert. A marokkóiak azonban csupán a szabadságkürt közlenek és így természetesen szembekezdül a franciák hadseregével is, akiket a móhó francia imperializmus tart fenn a rabzolgákból a marokkói érdekek megvédésére. Most mikor a marokkói fronton a franciákat alaposan kioktatták az ottani bennszőlőket a becsületről (kkor derült ki, hogy a bennszőlők valódi francia fegyverrel és műcivővel mérszarojják a franciákat, vagyis azokkal a fegyverekkel lövők most halomra a szegény francia proletárokat, amelyeket a francia tőkések szállítottak le a bennszőlőknél).

Vagyis: örök téma és örök igazság, hogy a pénz fejlődésének nincsen sem lsten, sem haza, sem nemzeti érdek, csupán csak egy: kiszípolozni és letiporni mindent a mindenhátó aranyért, a pénzért. Tanuljon belőle, aki még nem tanult.

A „Keleti Újság” demokráciája.

Van itt Erdélyben a két két színi sájt termék mellett egy magdi demokrátiának és a munkásság barátságának jelző orgánum a Renner börtény az első hársónja a „Keleti Újság”. Ez a saját termék, amely minden héten szereti odafigyesszint a lapjaira, hogy „10 oldal a mai számunk az „elmúlt héten alaposan telelt a vizsgát, majd mit értenek ok a demokrácia érve alatt. A kolozsvári munkásság ugyanis, amely az elmúlt héten élt halál harcot vívott a Farkas Mózslé felé gyárakban és műhelyekben, ahol a Farkas ur nem akart egyebet az ottani dolgozó munkássággal, mint hogy csak fogadják a 10 órai munkaidőt és egyezzenek bele a bérének a 10 százalékos leszállításába. Természetesen az ottani munkásság ebbe nem ment bele és az érdekeinek megvédésére egyöntelműen beszüntetle a munkát, hogy tudomására adja ezzel a Renner fiatalának, hogy nem hajlandó azért kevesebb bérrel dolgozni, mert a gyár a sok millióssal haszonnal nincsen megelégedve. Ezt a tényt akkor az összes lapok megállapították és a munkásságnak adtak igazat az ügyben.

De nem úgy azonban a Keleti Újság, amelyben tudvaleg van a Farkas-Renner & Co. a főszerevén tehát mint az mai ilyenkor illik annak rendje és módja szerint meg azán az „újságiról függetlenség” szent nevében a Renner börtény igazgatóság iróddalban megfogalmazott hosszú cikkben tudomására adja az egész

világnak mi szerint a Renner gyárban az ottani munkásság auton jár és minőséglik. Külön itt szeretőt tart el a füztesítőből: de helyig is nyomorog közülük egy is is.

Ebbe a cikkben annyira szemtelen a „ciklért” ur, hogy egy szóval sem említi meg a munkásság harcát a megélhetésért. Sőt a szennőzlésében annyira ment, hogy lemerik írti, hogy a munkások elég ényesen vannak dijazva tehát felesleges dőliti ki az egész szlog.

Ebből az ocsmányi aldemokrata újság támadásból a munkásság levonhatja a tanulságot a maga számára. Ebből megismeri, hogy az a politika, amelyet a „keleties ficske” út nem egyebb mint szennőzlés, amely csak arra jó, hogy szédlisse az embereket, csak arra jó, hogy kifelé demokrátiá mutasson, de belélel leverjen és eláruljon minden szöcskés érdeket, amely a franciáczók kizsákmányoló politikájuk alkaja jobh utra készíten.

Okuljanak belőle azok, akik akarnak!

„Az idő szakere feltartóztatatlan iramban vágást uttalan utakon. Mindenki a kerekék alá kerül, aki megkísérli letelni az idő rohanságt. Aki kiterlen előle, azokat megölt a pénz, az egygyüttrohanó, — ha bírja tüdővel, — elfojgja a tisztást s a kék eget”.

Mi van a gyulafehérvári pontokkal?

Ismeretes, hogy az erdélyi románység vezetői, de főleg az Erdélyi Nemzeti Párt 1918-ban a gyulafehérvári országos gyűlés alkalmával a legbecsületesebb és legdemokratacs pontokban foglalta össze az itt élő népek testvérségének fundamentumát. Ezt a programot eddig sohasem tagadták le azok az emberek, akik megértették ennek a jelentőségét.

A legutóbbi időben azonban komoly veszedelem fenyegetti a gyulafehérvári pontokat. Előbb Goga Octavian jelentette ki, hogy ezt nem tartja keresztül vihetőknek most pedig maga Bratianu miniszterelnök jelentette ki a parlamentben, hogy a gyulafehérvári pontok csak egy pártnak a kirodságai, tehát azokat nem lehet komolyan venni. Így tehát precedens teremtetett két aktív román politikus, hogy amit a politikai pártok programba vesznek ez még nem komoly dolog, amelyet komolyan is kellene venni. Ez nyilatkozás kijelentve olyas valami, hogy a pártok által hozott határozatokat nem kell elismerni, ha az ellenzik, tehát a másik pártnak az érdekeivel.

Munkások! Bányászok! Vasasok! Polgárok!

Ha igazságot és becsületet demokratika barátok akartok magatoknak szerezni, úgy rendeljé meg mindenki a „Zilvölgyi Napló” harcos bátor lapot, amely kiemel enél leleple és áldos mindenkit, aki a védtelenek a dolgoz munkásság és polgárság érdekeit ellen for.

Csak azok jöhetnek a táborunkban, akik az igazság szízlád alapján harcba indulnak. Rendeljétek meg azonnal, hogy fogja legyek becsület és harcos táborunknak!

Előfizetést díjak:
12 hétre 40 Lei.
24 „ 70 „
52 „ 130 „
Előfizetni lehet Petroszeiben a Grósz hír lapardában és a kiadóhivatalban.

Tekintetes

Sfatul (Kereskedői) Tanács!

Őnök ez évben az egyik ülésen megállapították hogy melyek azok az ünnepek, amelyet követel nek ki minden egyes ember köteles betartani még ha a kereskedők is vagy bármilyen szakmájában is tartana a város társadalmának ezek közül az ünnepek közül tartozik a „Hősök napja”, is, amelyen az Őnök rendeleti értelmében egész nap „törölz zúza” zárva kell tartani az üzleteket. Azaz kérem tekintetes tanács a rendelkezés nincsen precedencia, hogy milyen üzletek lehettek nyitva még az azk azk napj elz szigorúan, hogy a „Hősök napja”, egész nap „törölz zúza” minden üzlet. Ezzel szemben az történt, hogy a Consunt, amely a munkásság jog tájla el élelemmel, tudomásul vette ezt a rendeltetést és mint, aki tiszteli a törvényt most is azok híva buzarta az összes osztályt. Buzdít azért, mert az hitte, hogy egy rendeletet végre kell hajrani becsületesen.

A csodálkozás azonban másmag megvolt, mert az összes mérszárécsk, amelyet a privátok tartanak feni valaminél még egy pár üzlet is mi egymás végéig nyitva volt a főútcán. Vagyis megállapítottuk azt, hogy a rendeletet csak a Consunt hajlotta végre, ellenben a 10 órák ezt nem tették meg, habár azt hiszik a rendelmele mindenkire vonatkozik. A jövőben azonban tessék pontosan precízolni, hogy mikor lehet becsukni és mikor lehet nyitva tartani. Ebben abnormális tünnet az, hogy nálunk csak akkor csuknak be a kereskedők ha akar nek. Ilyen történetek az, hogy ha erre rendeltet van is meg van kinyitva egy üzlet. Nem az az ünnepet vagy más egyebet megállapítani a Szatunak de erélyeslése folyán dacára annak, hogy a zárót fél nyolc, igen sok kereskedő régi módra még most is 10 óráig dolgozik az üzletben. Ugyanakkal látni, hogy azonban este egyes kereskedők kinyitnak és 10 óráig vannak nyitva. Szeretnénk tudni, hogy ezekre nem vonatkozik a rendelet? És ha nem akkor miért nem?

Tessék kérem reggel 1/2 8 órákor nyitni és este 1/2 8 órákor zárni és ebben ne legyen senki kivétel! A gyűlést bűnép tünne van, úgy az legyen minden és vagy a rendelkezés híven mindenki tájlan.

A tekintetes Szatul Hivatala: Egy kereskedő.

Értesítés!

A kolozsvári Tordai-utj a sorsolásnak első hatosban hátsági intézkedés folyán előidőlt kényeztet eladást szímet mert a sorsolást kénytelen a sorsolás lapját hatóság jóváhagyással május 29-óról visszavonhatatlannal toltó 60 július hó 29-re dtenni.

Ez új határozat azaz visszavonhatatlannal végleges és semmi körülmények között tovább változtatható nem fog bekövetkeznie. Ezen sorsolás az illetékes miniszteriumok és hátsóságok által törvényesen és szabályszerűen engedélyezett van.

A T. nagykörzséglet a sorsolást a szenvedeti halasztásért kárpótolni akarja és ezért a főnyeremény kívül további egyet a pénznyeremény állított be.

Főnyeremény osztás utáni tisztelet!

A Tordai-utj 25. szám alatt. Al. 5. szoba, 2 konyha, 2 fürdőszoba, 2 előszoba, célszobák és más szükségessé melikélységekből.

Pénznyeremények

I. nyeremény — 10.000 L. 10.000
II. nyeremény — 3.000 L. 5.000
III. IV. V. nyeremény 1.000 L. 3.000

VI. nyeremény — 500 L. 2.000
VII. nyeremény — 400 L. 1.000
Nyolcvan nyeremény — 300 L. 1.200
Negyven nyeremény — 200 L. 8.000

tehát összesen 101 nyeremény, melyekre valamennyi sorsajogdíjajadon egyenlő joggy és esélyűk jáltsk.

Főbőszönyös: **Siroco**

Sir. Reg. Marcia 14.

Jiul Cultural (volt Fehér) udvar **HEITER EMIL** Fényképészeti műtérme Petroszeiben.
Művész fényképfelvételre csütörtök kivételével mindennap. Ugyanott bármikor fénykép nagytiszták és festések is készülnek.

Mielőtt lakását festelné, tekintse meg **Schwarz Vilmos** és mázoló cég mintakönyvét

A legolcsóbbtól a legmodernebb minik szerinti előrangú munkák.

Vilanyvilágítási berendezések, Csillárok, Kerékpáralkatrészek és lényképezőgépek az **Electranál**

Petroşeni

Strada Regele Ferdinand.
(Bányagyógyászati melléklet)

SPORT

Anyagtörődés miatt a mérkőzésekről részletes kritikák csak a jövő heti számunkban közlünk. Elmulthet eredmények a következők:

Amie-Uscap 3:1 (2:1). AAC-Uscap 2:1 (0:1). Olympia-Uscap 3:2 (2:1). Uscap-Braşovia 2:1 (2:1). AC Jiul-Braşovia 3:2 (0:1).

Álljon meg!

A világ természetes fejlődése kellenetlenné halad a maga útján. Mindenki, aki a kultúra és civilizáció eme fejlődésével együtt akar haladni az állandóan tudomást kell, hogy szerze arról ami a nagy világon történik. Ezt a fejlődéshez szükségeset csak úgy szeresheti meg, ha először nagy meggyőzést a Zsilvölgye egyetlen becsületét igazságát harcoló lapját a Zsilvölgyi Naplót.

Junius 6-án a petroşeni kereskedelmi híjak támogatására az Apolló termében

Hősök ünnepe Petroşeniben.

Petroşeni-i város közönsége ebben az évben is mint mindig mélységes kegyelettel adózott a világháborúban elesett hősek emlékének. A nagy ünnepre való tekintettel minden munka szünetelt kivéve egy pár üzletet, akik az idén sem vették semmiként az elesett hősek emlékéért.

Az ünnepély délután 6 órákor kezdődött. Előbb istent tisztelt volt, amelyen megjelentek az összes notabílusok. Majd a közönség a hősek sírjaihoz vonult, ahol az elhangzott ünnepi beszédek után mindenki kegyeletteljes megőrzte az elesettek emlékét — minden háza tért.

Az ünnepélyen részt vettek az összes helyi szervezetek elnökei valamint az iskolák és a különböző társadalmi szervezetek is.

Az ipartestület

az elmúlt heten tartott rendes évi közgyűlésen a következők vezetőjezt választotta meg: Lók: Teodor Muntean; alelnök: Jäger Ferenc; pénztáros: Farkas Ioan; választmányi tagok: Borsi Ioan, Bozoki Cosman, Ferdinand Anton, Fodor Arpad, Dávó Béla, Jäger Francisc, Kurko Ioan, Kosztica Samoil, Luszig Eugen, Polca Alexandru, Rakosa Francisc, Szabo Alexandru, Szalai Ioan, Stetin Ioan, Stan Solomon, Totok Stefan. Póttagok: Stolz Ioan, Dina George, Vékony Ioan, Săulea Nicolae, Szármayvölgy: Totica Nicolae, Bodog Ioan, Dékány Emerich, Zsávlóvölgy: Tergulja Anton.

Munkás rovat.

Marsailleiben lesz megartva az idei nemzetközi szocialista kongresszus, amelynek napirendjén a következők tartanak szerepet: A szocialista Internacionale béke politikája. Az Internacionale leszerelés és bővebb kérdése. A munkásság harca a háborús veszély ellen. A munkássági éleviszonyai és a munkanélküliség. A nyolc órai munkaidő. A nő munkás életmódjának jelentése és javaslatai. Különböző javaslatok és indítványok.

Ciuj-Kolozsváron a Renner-féle börtönben a munkásság szájrája lépett, mert a gyár igazgatója a 8 órai munkaidőt nem akarta előtagadni munkaidő gyanánt. Ungvácsnak kolozsváron a füstő munkások szintén szájrája léptek, mert az ottani kocis mesterek mindenféleképpen megakarták nyújtani az ottani festő munkások fogát.

Az ottani élemezési munkásság 10 és 12 százalékos fizetés javást ért el a legutóbbi bérmegállapodás alkalmával. — A vas munkásság szintén erős harcot kell, hogy vívjon a béreinek megvédéséért. A vasipari munkások hetente 12 órai utólagos követelnek a munkásságot, valamint az akkordrendszert akarják keresztülvinni. Az egész Ciuj-Kolozsvár munkássága támogatja az ottani harcban lévő munkásságot.

Petroşeniben és Lupeniben az ottani bányászati munkásság igazgatóság szigorú rendetlet kapnak a központi igazgatóságtól, hogy a munkásság létszámát ismét apasztani kell. E célból az üzemek már össze is írják azokat a munkásokat, akiket legközelebb elfognak bocsátani az álszükség.

Munkatársainkat értesítjük, hogy cikkünk anyagtörődés miatt lapunk jövő heti számában fogunk megjelenni.

Huszeri Sárka Antónia és Mányás Kálmán Petroşeni jegyzésk.

Halálozás. Május 28-án délután 5 óra körül hirtelen rövid, de súlyos szenvedés következtében Krachtusz István helybeli közbiztonságban álló iparos kedves felesége, Dr. Ch. Dugan férjének kevéssel gyarmakos gyászolt. Temetése május 30-án volt nagy részvétel mellett.

Az idény legjobbjai mulatásának igékezik a petroşeni kereskedelmi híjak másosor átneműsítése, amelynek védnöki tisztát Dr. Ch. Dugan ösztöngatója lája el. A másosor előadásán fellépetek Recsan József és Molnar Sándor mint előadók. Felhő Ervin országosra ismert átneműsítő, valamint Onca G. és zeneszámmal Kozmas és Zuleger József.

Szessen és szerezzen ön is egy sor-jegyűt a Bodoni Festékek átneműsítő, mert a huzás már e hé 26-án meg fog történni.

Kiadó Egy különbejáratú szoba a Sr. Aurel Vilaga (Régi Vághid uca) 735.

Uránia mozgó. Szombaton és vasárnap a **Maharadzsa győzelme**, kalandor dráma 6 felv. Főszereplők: Sámson (Lucian), Hilbertin és „B” az emberek közt, Barince vigátok.

Hátán, éjfélt előtti egy perccel Amerikai detektív dráma 6 felvonásban és **Haramyá burlése** vigátok.

Negedüre kiváló szakértelemmel tanít. Dietz Herman, Szép uca.

Kiadó egy szép hátszoba berendezés, különböző dísztaggyalakkal. Elm a Kúldoban.

Keresek háztartásom vezetésére egy idősebb nő melletti beépítésre. Tudakozódni: Kiadóhivatalt és Gróf hírlapárda.

Kiadó ház, mely áll: 2 szoba és konyhaból, sz iszonnal beakozható. Érdeklődni lehet: Kúldob hígy 802 szám alatt.

Bücsúzás.

Mint ahogy az élet és különböző dolgok, más városba szőlának bennünket és mivel időnk nincsen, hogy mindenkiért. Külön külön elbucuzásunk, tehát az elutazás előtt ezúton mondunk köszönetet minden ismerősünknek és jóakaróknak, akik hozzánk petroşeni tartózkodásunk ideje alatt jóakarattal voltak Petroşeni. 1925. június 1-én.

Zisovits Jenő és családja.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazonkik, kik szeretett feleségem, illetve édesanyjánk elhunytát alkalmból részvételükkel felkerestek, valamint a bódogultat utolsó útjára elkísérték, ezúton mond köszönetet.

Petroşeni, 1925. május 30 an

Krachtusz István és családja.

Olcsó házhelyek!

A városban lent a társulati kolónia mellett kisebb nagyobb porcelánban kaphatók. Tekintve, hogy a rendkívüli érdeklődés miatt már csak igen korlátozott számban állnak e helyek rendelkezésükre, így ajánlatos mindenki részére, hogy mielőbb jelentse be igényeit a „Zsilvölgyi Napló” kiadóhivatalában.

Krausz és Társa

Petroşeni, Str. Reg. Ferdinand No. 61.

Órák, ékszerek, ezüst és china-ékszerek dísztaggyal. Legnagyobb választék optikai cikkben.

Varrógépek és kerékpáralkatrészek.

Mechanikai műhely.

Fogorvosi műterem Str. Regele Ferdinand szemben a gör. keleti templommal. Nyitva reggel 10-ig és délután 2–6-ig. Ugyanott fogászati munkák részletfizetésre is.

Eladó!

2 drb. Billiárd felszereléssel, 50 drb. Szék, 25 drb. Asztal, Jégscakrénny, Kávéházi kassza tükrörel márványon, Pohár Széllás, 3 vas-asztal márvány lapal. Kályha stb. 1 drb. Széna prés.

Értekezni lehet:

Reisz Károly
Petroşeni.

Eladó!

! Egy magánjáratorú ívágógéprészeg motorral és egy jó szénaprés más vállalkozás miatt, juttatós bron. Értekezni: Reisz Francisc kolozsvárnál Petroşeni.

Eladó

egy malom 10 lóerős motorral 2 pár francia szítával. Teljes felszereléssel. Esetleg bérbe is kiadó. Értekezni lehet: **Buzsa János** kereskedő Petroşeni.

Kiadó

Egy udvari jó állapotban lévő **raktárnak** vagy **műhelynek**. Értekezni a Zsilvölgyi napló kiadóhivatalában.

helyiség

Halló alkalmi vétel, kisebb-nagyobb házhelyeket olcsón lehet kapni részletfizetésre is Apolló gépezésénél.

Saját érdeklődésben

Tekintse meg kirakott és győződnék meg olcsó árralról üvegüzlet káphéretés és épület üvegüzlet díjlatol

Menyász

Sírkövek.

bevésést arany betűkkel

helybeli temetőben beton alapra teljesen készen helyreállítva, jó fizetési feltételekkel

2000 lejtől kezdve készülnék.

Kripták, sírkövek, sírboltoktól tervrajzokkal ingyen szolgálok az általam készített munkáimról teljes

jótállással vállalok.

Id. Zikeli Viktor

tanácsos

Petroşeni Str. Reg. Ferd 55.

Nincs többé piszkos kéz!

Ha **SIRAX** kézműsö homok-szappant használ. Minden munkásnak nélkülözhetetlen.

**Vinde la toată lumea,
mai eftin ca ori unde!**

Foglalkozik a kereskedelem minden ágával. Ajánlja dusan felszerelt fűszer, termény, dívatáru, dohány, só, szappan, husáru és hideg felvágott raktárát.

Pontos kiszolgálás!

MAGAZIN
No. 65.



Thomas-féle sörraktár Petroseni.

Lőwy Sándor versenyáruháza Petroseni

Azonkívül harisnyák, keztyűk, nyakkendők, gyermek soccerlik, rövidárak óriási választékban a napi árnál sokkal olcsóbban kerülnek eladásra tekintettel az óriási pénzkrízisre.

Tisztelettel :
Löwy Sándor

Eladó a Malea-utca 21 számú ház

Értekezni lehet: **Bleber Oslás** kereskedőnél
Petroșeni, Str. Regele Ferdinand.

Eladó háztelek és ház

Alkalmas **fa és deszka raktárnak** is.
Értekezni: **Reisz Francisc** tulajdonosnál
Petroşeni.

Steaua României

Főügynökség Petroşeniben
Sirada Regele Ferdinand 37. szám. (Joanoviţ-ház.)

Legjobb és legolcsóbb árut
csak a

„Turul“

cipőüzletben kaphat
Petroşeni fiókjában.
Strada Regele Ferdinand.

Uzina Electrică Societate pe Acții
Petroseni.

Reszelőgyára :
használt reszelőket és ráspolynyokat
bármily mennyiségben a legrövidebb
időn belül újrávág.
reszelők és ráspolnyok állandó raktára.
Javitómihelye :
állal mindenemü -esztergályos és lakatos munkát

A tavaszi ujdonságok
megérkeztek a
„DERBY“
cipőüzletbe.

Petroșeni Str. Reg. Ferdinand u.